



מדינת ישראל

שר הביטחון

<p>Administrative Seizure Order (ASO - 43/23) Anti-Terrorism Law 5776-2016</p> <p>Pursuant to my authority according to section 56(b) of the Anti-Terrorism Law, 5776 - 2016 (Hereafter - The Law), and having been convinced that the seizure of the following property is necessary to thwart the activity of the designated terrorist organizations Hezbollah⁷ Quds Force of Iran's Revolutionary Guard Corps (IRGC-Quds force)⁸ and impair their ability to further their goals, I hereby order the seizure of the following property in order to confiscate said property, subject to the provisions of section 66 of the Law:</p> <p>RIVAL Oil Tanker</p> <ul style="list-style-type: none"> · IMO no.: 9117818 · Flag: Panama · Ownership: Rival Marine Ltd. · Operation and management: Oryx Shipping Ltd. - MAI Address: 2nd Floor, 8, 2 Charilaou Trikoupi Street, 185 36, Piraeus, Greece Website: oryxshipping.com E-mail: INFO@ORYX-SHIPPING.COM Telephone: +971-4-269-2313 · Classification society: Registro Italiano Navale 2009-03 · Lloyd's registration no.: 256615 	<p>أمر حجز إداري (أ.ح. - 43/23) قانون مكافحة الإرهاب، لعام 2016</p> <p>بموجب الصلاحية الممنوحة لي حسب نص المادة 56(ب) من قانون مكافحة الإرهاب، لعام 2016 (الذي يشار إليه فيما يلي بـ "القانون")، وبعد أن تشكلت لدي قناعة بأن حجز الممتلكات المذكورة أدناه ضروري لإحباط نشاطات المنظمات الإرهابيتين المعلنتين حزب الله⁴ وفيلق القدس التابع للحرس الثوري الإيراني⁵ والمس بقدرتهما على تحقيق أهدافهما، فإنني أمر بحجز الممتلكات التالية لأجل مصادرتها هنا بأحكام المادة 66 من القانون:</p> <p>حاوية النفط RIVAL</p> <ul style="list-style-type: none"> · رقم IMO: 9117818 · العلم: بنما · المالك: Rival Marine Ltd · التشغيل والإدارة: Oryx Shipping Ltd - MAI العنوان: 2nd Floor, 8, Charilaou 2 Trikoupi Street, 185 36 Piraeus, Greece · الموقع الإلكتروني: oryxshipping.com · البريد الإلكتروني: INFO@ORYX-SHIPPING.COM · الهاتف: +971-4-269-2313 · شركة التصنيف: Registro Italiano Navale 2009-03 · رقم تسجيل لويديز: 256615 	<p>צו תפיסה מנהלי (צת - 43/23) חוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016</p> <p>בתוקף סמכותי לפי סעיף 56(ב) לחוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016 (להלן - החוק), ולאחר שהשתכנעתי כי תפיסתו של הרכוש שלהלן דרושה כדי לסכל פעילות של ארגוני הטרור המוכרזים חזבאללה⁷ וכוח קודס של משמרות המהפכה של אירן⁸, ולפגוע ביכולתם לקדם את מטרותיהם, הנני מורה על תפיסת הרכוש שלהלן לשם חילוטו בכפוף להוראות סעיף 66 לחוק:</p> <p>מכלית הנפט RIVAL</p> <ul style="list-style-type: none"> · מס' IMO: 9117818 · דגל: פנמה · בעלות: Rival Marine Ltd · הפעלה וניהול: Oryx Shipping Ltd - MAI כתובת: 2nd Floor, 8, Charilaou 2 Trikoupi Street, 185 36 Piraeus, Greece אתר אינטרנט: oryxshipping.com דוא"ל: INFO@ORYX-SHIPPING.COM טלפון: +971-4-269-2313 · חברת סיווג: Registro Italiano Navale 2009-03 · מס' רישום לוידיס: 256615 <p>במהלך חודש דצמבר 2022 שימשה מכלית הנפט RIVAL להעברה לא חוקית של תזקיני נפט מסוריה, שמקורם בנפט גולמי של כוח קודס של משמרות המהפכה, אשר הועברו אליה</p>
--	--	---

1 הוכרז ביום 12.6.2003. פורסם ביום 26.6.2003 ב"פ 5198. עמ' 2866.
2 הוכרז ביום 6.12.2012. פורסם ביום 17.1.2013 ב"פ 6534. עמ' 2372.
4 אע"פ כי התאריך המوافق 12.6.2003. נש"ר. פורסם ביום 26.6.2003. חקיקה המשוררת (5198), الصفحة 2866.
5 אע"פ כי התאריך המوافق 6.12.2012. נש"ר. פורסם ביום 17.1.2013. חקיקה המשוררת (6534), الصفحة 2372.
7. Designated on June 12, 2003. Published on June 26, 2003 in Regulations Gazette 5198. p.2866
8. Designated on Dec. 6, 2012. Published on Jan. 17, 2013 in Regulations Gazette 6534. p. 2372



מדינת ישראל

שר הביטחון

In the course of December 2022, the **RIVAL** oil tanker was used for the unlawful transfer of oil distillates from Syria, originating in crude oil of the IRGC- Quds Force, which were transferred to it from the oil tanker **JASMINE (IMO 9105085)**⁹.

The sale of the oil distillates transferred by the **RIVAK** tanker is intended to finance the terrorist organizations IRGC-Quds Force and Hezbollah and therefore the oil tanker is used directly for the perpetration of a severe terror crime.

Any person who in the course of business or in the performance of his duties was requested to perform an action involving the property, or who received the property to his possession, custody or control, shall report the same to the Israel Police in accordance with sections 33(a) and 34 of the Law and to the National Bureau for Counter Terror Financing (NBCTF) in the Ministry of Defense by email: nbctf@mod.gov.il or by phone no: 972-3-6976182 or by fax: 972-73-3234721.

This order will remain in effect until 1.9.2025.

Any person claiming a right to the property may make their claims and submit them in writing to the Head of the National Bureau for Counter

خلال شهر ديسمبر 2022 تم استخدام حاوية النفط **RIVAL** للنقل غير القانوني لمنتجات النفط من سوريا، التي يعود أصلها إلى النفط الخام الخاص بالحرس الثوري والتي تم نقلها إليها من حاوية النفط **JASMINE (IMO 9105085)**⁹.

وكان الهدف من بيع منتجات النفط التي نقلتها حاوية **RIVAL** تمويل المنظمات الإرهابيتين فيلق القدس وحزب الله وبالتالي فيتم استخدام حاوية النفط هذه بشكل مباشر لارتكاب مخالفة إرهابية خطيرة.

أي شخص طُلب منه خلال مزاولته أنشطته التجارية أو أداء مهامه، إنجاز معاملة ما من خلال الأموال المذكورة أو حصل على الأموال ليحتفظ بها في حوزته أو ليتصرف فيها، يجب عليه إبلاغ الشرطة الإسرائيلية عن ذلك بموجب أحكام المادتين 33(أ) و34 من القانون وكذلك إبلاغ المقر الوطني للمحاربة الاقتصادية للإرهاب في وزارة الدفاع (NBCTF) عبر عنوان البريد الإلكتروني التالي: nbctf@mod.gov.il أو عبر الهاتف رقم: 972-3-6976182 أو عبر الفاكس رقم: 972-73-3234721.

سيكون هذا الأمر ساري المفعول حتى التاريخ الموافق 1.9.2025.

يحق لأي شخص، يرى نفسه على أنه قد تضرر بفعل هذا الأمر أو يريد الاعتراض عليه، أن يتقدم بما لديه من ادعاءات خطيئة إلى رئيس المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي في وزارة الدفاع في غضون شهرين، وذلك بموجب أحكام المادة 61(أ) من

ממכלית הנפט **JASMINE (IMO 9105085)**⁹.

מכירת תזקיקי הנפט שהעבירה המכלית **RIVAL** נועדה למימון ארגוני הטרור כוח קודס וחזבאללה ולפיכך משמשת מכלית הנפט במישרין לביצוע עבירת טרור חמורה.

התבקש אדם לעשות פעולה ברכוש כאמור במהלך עסקיו או במילוי תפקידו, או שהגיע הרכוש לרשותו, לחזקתו או לשליטתו, ידווח על כך למשטרת ישראל בהתאם להוראות סעיפים 33(א) ו-34 לחוק, וכן למטה הלאומי ללוחמה כלכלית בטרור במשרד הביטחון (מט"ל) באמצעות דוא"ל: nbctf@mod.gov.il או בטלפון מס': 03-6976182 או בפקס': 073-3234721.

צו זה יעמוד בתוקף עד ליום 1.9.2025.

כל הטוען לזכות ברכוש רשאי לטעון את טענותיו ולהגישן בכתב לראש המטה הלאומי ללוחמה כלכלית בטרור במשרד הביטחון (מט"ל) בתוך חודשיים, בהתאם להוראות סעיף 61(א) לחוק, באמצעות פרטי ההתקשרות המופיעים לעיל.

3 נכללה ברשימת Specially Designated Nationals and Blocked Persons (SDN List) של משרד האוצר האמריקאי תחת תכנית SDGT.

6 מدرجة على قائمة Specially Designated Nationals and Blocked Persons (SDN List) الخاصة بوزارة الخزانة الأمريكية تحت برنامج SDGT.

Included in the list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons (SDN List) of the U.S. Department of the Treasury, under the 9 SDGT program.



מדינת ישראל

שר הביטחון

Terror Financing (NBCTF) in the Ministry of Defense within two months, in accordance with the provisions of section 61(a) of the Law, using the contact information indicated above.	القانون، ومن خلال تفاصيل الاتصال المذكورة أعلاه.	
--	--	--

יואב גלנט
שר הביטחון

Yoav Galant
Minister of Defense

يواف غالانت
وزير الدفاع

תאריך (עברי):

ט"ו בתמוז תשפ"ג

Date: التاريخ:

30.6.23